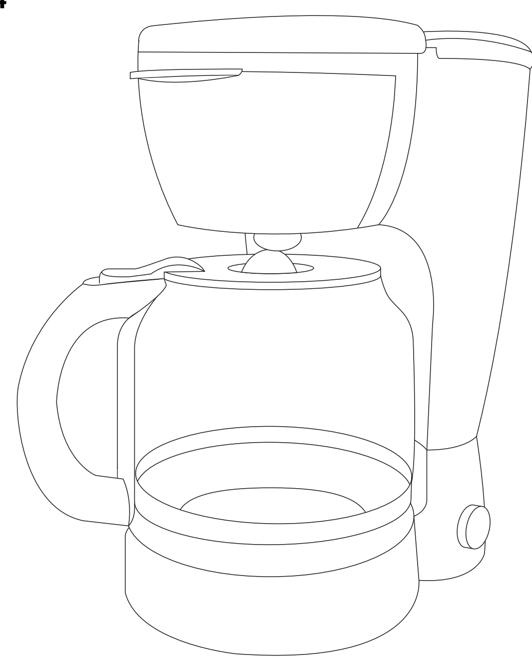
Barcode:



Rival®

12-cup coffee maker
Cafetera para 12 tazas

Model: PIL-HC08104



READ THE MANUAL BEFORE USE AND SAVE FOR THE FUTURE REFERENCE
LEA EL MANUAL ANTES DE SU USO Y GUÁRDELO PARA SU REFERENCIA FUTURA

HOUSEHOLD USE ONLY
SOLO PARA USO DOMÉSTICO

Client: Rival (PIL)
Project: PIL-HC08104
Language: EN - ES
Date: 04.05.2009
Version: 3
Page: 1 (of 13 pages)

1. IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to prevent the risk of fire, electric shock, burns, or other injuries or damages.

- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against fire, electrical shock and injury to persons do not immerse cord, plugs, or the appliance in water or other liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow it to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
- Do not operate appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injuries to persons.
- Do not use outdoors or in a damp area.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- To disconnect the appliance, turn any control to “off”, then remove plug from wall outlet.
- Do not use this appliance for anything other than its intended use.
- This appliance is for HOUSEHOLD USE ONLY.
- Do not touch the warming plate (12) when the coffee maker is on.
- This carafe is designed for use with your Rival® Coffee maker and therefore must never be used on a range-top or in any oven, including microwave ovens.
- Never leave the empty carafe (7) on the warming plate (12) when the coffee maker is on. Otherwise the carafe (7) is liable to crack.
- Do not set a hot carafe on a wet or a cold surface.
- Do not use a cracked carafe or a carafe having a loose or weakened handle.
- Do not clean carafe with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the warning cover on the appliance. No user serviceable parts inside.
- **WARNING:** To reduce the Risk of Fire or Electric Shock, Do Not Remove The Bottom Cover. No User Serviceable Parts Inside. Repair Should Be Done By Authorized Service Personnel Only.
- **WARNING:** Hot Steam.
  CAUTION: To reduce the risk of scalding, do not open lid when coffee is brewing.
  CAUTION: Risk of injury- Replace the carafe within 30 seconds while brewing.

SAVE THE INSTRUCTIONS!

2. ADDITIONAL SAFEGUARDS

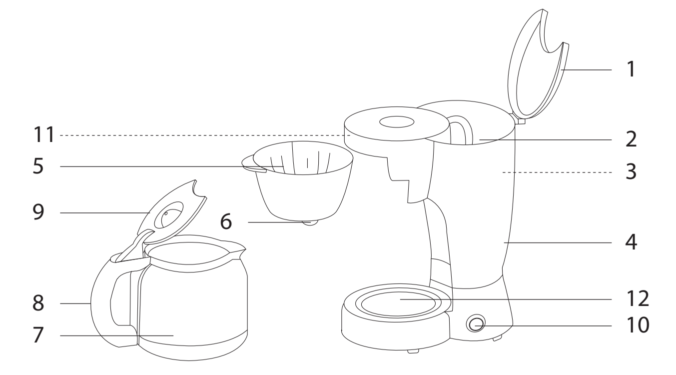
DO NOT OPERATE APPLIANCE IF THE LINE CORD SHOWS ANY DAMAGE OR IF APPLIANCE WORKS INTERMITTENTLY OR STOPS WORKING ENTIRELY.

- **EXTENSION CORDS**
  A short power-supply cord is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord. Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use. If a longer detachable power-supply cord or extension cord is used,
  1) The marked electrical rating of the cord set or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance, and
  2) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be tripped over, snagged, or pulled on unintentionally (especially by children).

- **POLARIZED PLUG**
  This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

3. PARTS

1. Water tank lid
2. Water tank
3. Water level indicator
4. Housing
5. Filter basket
6. Drip stop valve
7. Carafe
8. Carafe handle
9. Carafe lid
10. Switch
11. Shower head
12. Warming plate



4. OPERATION

Before first use

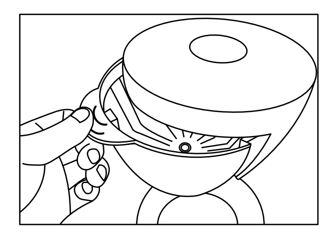
- Remove packaging materials, labels and stickers from coffee maker.
- Clean coffee maker thoroughly before using for the first time (*Cleaning*).

NOTE: To clear the coffee maker of any residues fill it to the maximum level mark with fresh water. Boil and empty the coffee maker at least 2 times.

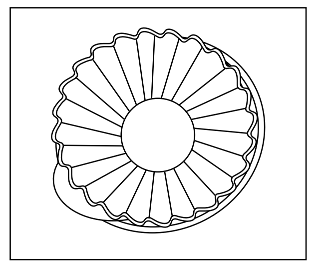
Using the coffee maker

The coffee maker is only for brewing coffee.

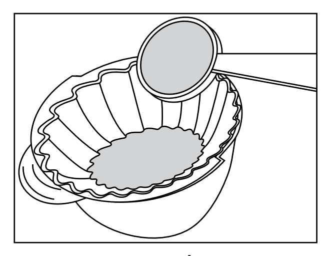
- Hold on the removable filter basket (5) and slip out the housing.



- Place 12 cup U- type paper filter into the filter basket (5).

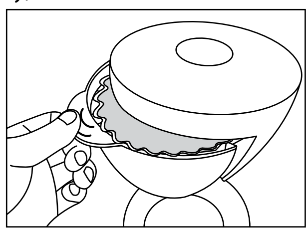


- Add the desired amount of the ground coffee to the filter basket (5). (suggested each cup of coffee use 1 to 1.5 level measuring spoon, depending on taste).

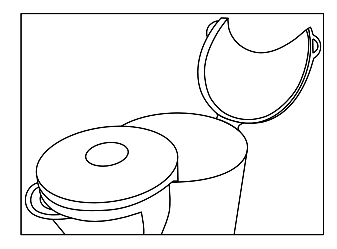


4. OPERATION

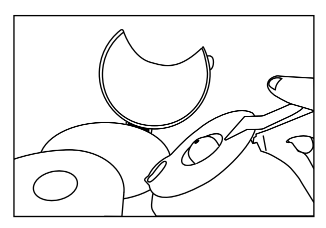
- Hold the filter basket (5) and align the mark , then slip into the housing. (please make sure it is closed securely).



- Open the tank's lid (1).



- Fill carafe (7) with desired amount of water (check the water level indicator (3) on coffee maker). Pour water into the water tank (2).



- Replace carafe (7) on warming plate (12).
- Insert power plug into a standard 120 V AC wall outlet.
- Turn on the switch (10) and it will light. The brewing begins.
- When the coffee stops flowing, the brewing cycle is complete.

Client: Rival (PIL)
Project: PIL-HC08104
Language: EN - ES
Date: 04.05.2009
Version: 1
Page: 5 (of 13 pages)

4. OPERATION

Note: Never leave the empty carafe (7) on the warming plate (12) when the coffee maker is on. Otherwise the carafe (7) is liable to crack.

- When you are finished with the coffee turn the switch off and unplug the unit. (The light on the switch will go off when the unit is turned off).

NOTE: To interrupt brewing, press (10) once more, and the lights turn off.
CAUTION: Do not touch the warming plate! Risk of burn injury.
CAUTION: To reduce the risk of the scalding, do not open lid when coffee is brewing!
CAUTION: Hot steam on the lid, do not touch the lid during brewing.
CAUTION: After the brew cycle is complete, wait a minimum of 5 minutes before taking out the filter basket(5). Steam builds up under the shower head (11), there is a risk of injury from hot steam.

Extra features

- The drip stop valve (6) function allows you to remove carafe (7) during the brewing cycle to serve a cup of coffee (replace carafe (7) within 30 seconds).
- Cord storage for easy storing of the power cord if coffee maker is not in use for long time.

5. CLEANING

Proper maintenance will ensure years of service of your appliance. Clean the appliance after every use. This appliance contains no user serviceable parts and requires little maintenance. Leave servicing or repairs to qualified personnel.

WARNING:

- Unplug the appliance and allow to cool before cleaning.

CAUTION:

- Do not immerse the coffee maker or the power cord with plug into water or any liquids.
- Clean the housing and warming plate(12) with a clean, damp cloth.

CAUTION:

- Remove the carafe (7), paper filter and the filter basket (3) from the coffee maker.

CAUTION:

- The carafe (7) is dishwasher-safe. Wash carafe (7), carafe lid (9) and filter basket (3) in hot, soapy water. Rinse and dry.
- Use baking soda or mild cleaning agent to remove stains on the carafe (7). If stains are hard to remove, fill carafe (7) with hot water and add 2 tablespoons of dishwasher detergent. Wash and rinse after leaving water with detergent in carafe (7) overnight.
- Ensure all parts are completely dry after washing and before use.

NOTE:

- Do not dry inside of water tank (2) with a cloth, as lint may remain.
- After cleaning, reassemble coffee maker.

6. WARRANTY SERVICE

- The unit has a one year limited warranty.
- If any parts are missing or defective under this warranty, please contact the Customer Service Department 866-321-9509 of your nearest Wal-Mart store for replacement with your receipt.
- The warranty is valid only in the country of purchase and if you follow the warranty claim procedure as noted.

Client: Rival (PIL)
Project: PIL-HC08104
Language: EN - ES
Date: 04.05.2009
Version: 1
Page: 7 (of 13 pages)

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al usar aparatos eléctricos, siempre deben tomarse precauciones básicas de seguridad para evitar el riesgo de incendio, choque eléctrico, quemaduras u otras lesiones o daños.

- Lea todas las instrucciones antes de su uso.
- No toque el plato calentador (12) cuando la cafetera esté funcionando.
- Para evitar fuegos, choques eléctricos y lesiones personales no sumerja el cable, los enchufes o el aparato en agua u otros líquidos.
- Cuando el aparato está siendo usado por niños, debe ejercerse una supervisión cercana.
- Desconecte de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Déjelo secar antes de armar o desarmar partes y antes de limpiar el aparato.
- No use aparatos con el cable o el enchufe dañados, o después de que el aparato presente disfunciones o se haya caído o dañado de cualquier forma.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar fuegos, choques eléctricos o lesiones personales.
- No lo use en exteriores ni en áreas húmedas.
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o la encimera, o toque superficies calientes.
- No lo coloque sobre o cerca de gas caliente o quemadores eléctricos, ni sobre un horno caliente.
- Para desconectar el aparato, gire todos los controles hasta "off", entonces extraiga el enchufe de la toma de corriente.
- No use este aparato para ningún otro fin que aquél para el que fue diseñado.
- Este aparato es EXCLUSIVAMENTE PARA USO DOMÉSTICO.
- No toque la placa de conservación de calor (12) cuando la cafetera está activada.
- Esta jarra está diseñada para usarse con su cafetera Rival® y, por lo tanto, no debe usarse nunca en fogones u hornos, incluyendo hornos microondas.
- No deje nunca la jarra vacía (7) sobre el plato calentador (12) cuando la cafetera esté activada. En caso contrario, la jarra (7) podría romperse.
- No coloque una jarra caliente sobre una superficie húmeda o fría.
- No use una jarra agrietada ni una jarra con el asa suelta o debilitada.
- No limpie la jarra con limpiadores, estropajos ni otros utensilios abrasivos.
- Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no retire la tapa de advertencia del aparato. No contiene partes reparables por el usuario.
- **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no retire la tapa inferior. No contiene partes reparables por el usuario. Las reparaciones deberían ser realizadas solamente por personal autorizado.
- **ADVERTENCIA:** Vapor caliente.
  PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de escaldaduras, no abra la tapa cuando el café está percolando.
  PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones- vuelva a colocar la jarra al cabo de 30 segundos durante el percolado.

¡CONSERVE LAS INSTRUCCIONES!

Client: Rival (PIL)
Project: PIL-HC08104
Language: EN - ES
Date: 04.05.2009
Version: 1
Page: 8 (of 13 pages)

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

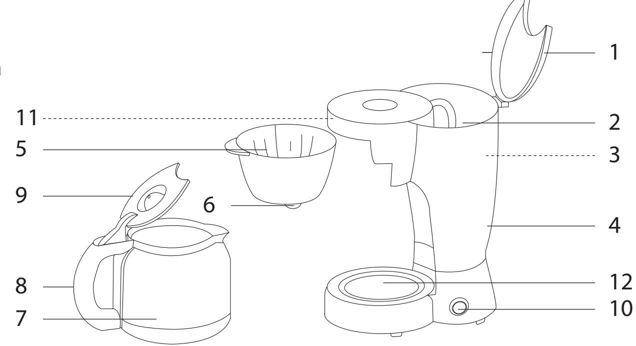
NO USE EL APARATO SI EL CABLE MUESTRA CUALQUIER TIPO DE DAÑO O SI EL APARATO FUNCIONA INTERMITENTEMENTE O DEJA DE FUNCIONAR POR COMPLETO.

- **CABLES DE EXTENSIÓN**
  Se provee un cable eléctrico corto para reducir el riesgo de enredarse o tropezar con un cable largo. Pueden usarse cables de extensión más largos si se toman las precauciones necesarias en su uso. Si se usa un cable de extensión,
  1) Las características eléctricas del cable o la extensión deben ser iguales o superiores a las del aparato y
  2) El cable largo debe colocarse de forma que no cuelgue de la encimera o la mesa para evitar que se pueda tropezar, enredarse o tirar de él accidentalmente (especialmente por niños).

- **ENCHUFE POLARIZADO**
  Este electrodoméstico tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de electroshock, este enchufe está diseñado para entrar de un solo modo en la toma eléctrica. Si el enchufe no entra totalmente en la toma de corriente, invierta su posición. Si aún así no entrase, póngase en contacto con un electricista cualificado. No intente modificar el enchufe de ninguna manera.

3. PARTES

1. Tapa del depósito de agua
2. Depósito de agua
3. Indicador del nivel de agua
4. Armazón
5. Cesta para el filtro
6. Válvula anti-goteo
7. Jarra
8. Asa de la jarra
9. Tapa de la jarra
10. Interruptor
11. Cabezal de goteo
12. Plato calentador



4. FUNCIONAMIENTO

Antes del primer uso

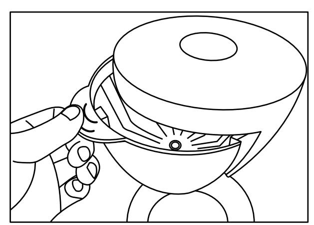
- Retire todo el embalaje, etiquetas y pegatinas de la cafetera.
- Limpie a conciencia la cafetera antes de usarla por primera vez (*Limpieza*).

NOTA: Para limpiar la cafetera de cualquier residuo, llénela hasta la marca de nivel máximo con agua fresca. Lleve a ebullición y vacíe la cafetera por lo menos 2 veces.

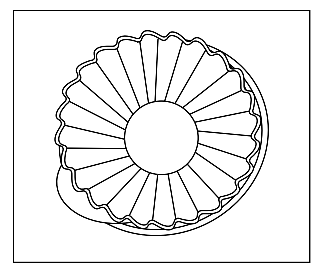
Uso de la cafetera

Utilice esta cafetera solamente para hacer café.

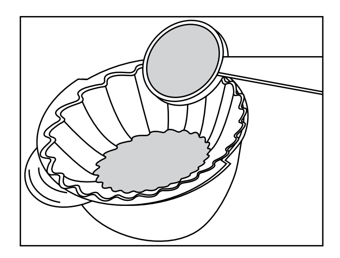
- Sostenga la cesta del filtro extraíble (5) y extráigalo del armazón.



- Coloque un filtro de papel tipo U para 12 tazas en la cesta del filtro (5).



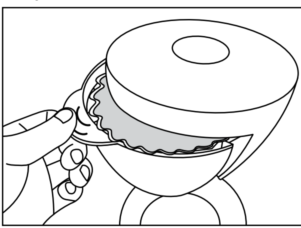
- Añada la cantidad deseada de café molido en la cesta del filtro (5). (se sugiere usar entre 1 y 1,5 cucharadas de medición por taza de café, a su gusto).



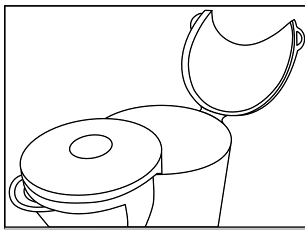
Client: Rival (PIL)
Project: PIL-HC08104
Language: EN - ES
Date: 04.05.2009
Version: 1
Page: 10 (of 13 pages)

4. FUNCIONAMIENTO

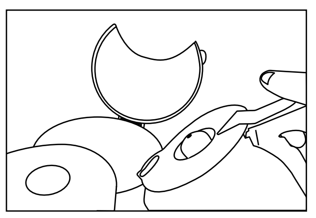
- Sostenga la cesta del filtro (5) y alinee la marca, entonces deslícela en su cavidad. (por favor, asegúrese de que esté cerrada de forma segura).



- Abra la tapa del depósito (1).



- Llene la jarra (7) con la cantidad de agua deseada (fíjese en el indicador de nivel de agua (3) en la cafetera). Vierta agua en el depósito de agua (2).



- Vuelva a colocar la jarra (7) sobre el plato calentador (12).
- Inserte el enchufe en una toma de corriente alterno estándar de 120 V.
- Encienda el interruptor (10) y se iluminará. El proceso de infusión empezará.
- Cuando el café deje de fluir, el ciclo de infusión se habrá completado.

4. FUNCIONAMIENTO

Nota: No deje nunca la jarra vacía (7) sobre el plato de conservación de calor (12) cuando la cafetera está activada. De lo contrario, la jarra (7) podría romperse

- Cuando haya terminado con el café, apague el interruptor y desconecte la unidad. (El piloto del interruptor se apagará cuando la unidad se apague)

NOTA: Para interrumpir la infusión, pulse el interruptor (10) de nuevo, y la luz se apagará.

PRECAUCIÓN: ¡No toque el plato calentador! Riesgo de quemaduras.

PRECAUCIÓN: ¡Para reducir el riesgo de escaldarse, no abra la rapa durante el proceso de infusión!

PRECAUCIÓN: Hay vapor caliente debajo de la tapa, no toque la tapa durante el proceso de infusión.

PRECAUCIÓN: Cuando el ciclo de infusión haya terminado, espere un mínimo de 5 minutos antes de retirar la cesta del filtro (5). Se forma vapor debajo del cabezal (11), lo que conlleva un riesgo de lesiones a causa del vapor caliente.

Funciones adicionales

- La función de la válvula anti-goteo (6) le permite retirar la jarra (7) durante el ciclo de infusión para servir una taza de café (vuelva a colocar la jarra (7) antes de 30 segundos).
- Guarda-cables para un almacenaje fácil del cable eléctrico cuando la cafetera no va a usarse por un periodo de tiempo prolongado.

Client: Rival (PIL)
Project: PIL-HC08104
Language: EN - ES
Date: 04.05.2009
Version: 1
Page: 12 (of 13 pages)

5. LIMPIEZA

Un mantenimiento adecuado asegurará años de funcionamiento de su aparato. Limpie el aparato después de cada uso. Este aparato no contiene piezas reparables por el usuario y necesita poco mantenimiento. Deje el mantenimiento o las reparaciones para el personal cualificado.

ADVERTENCIA:

- Desenchufe el aparato y déjelo enfriar completamente antes de limpiarlo.

PRECAUCIÓN:

- No sumerja la cafetera, o el cable de corriente con el enchufe en agua o en otros líquidos.
- Limpie la carcasa y el plato calentador (12) con un trapo limpio y húmedo.

PRECAUCIÓN:

- No use estropajos abrasivos o alcohol. Retire la jarra de cristal (7), el filtro permanente y la cesta para el filtro (5) de la cafetera.

PRECAUCIÓN:

- La jarra de cristal (7) se puede limpiar en el lavavajillas. Limpie la jarra (7), la tapa de la jarra (9) y la cesta del filtro (5) en agua caliente y jabonosa. Enjuague y seque.
- Use bicarbonato o un agente limpiador suave para eliminar las manchas de la jarra (7). Si las manchas son difíciles de eliminar, llene la jarra (7) con agua caliente y añada 2 cucharadas de detergente lavavajillas. Lave y enjuague después de haber dejado el agua con detergente en la jarra (7) durante toda la noche.
- Compruebe que todas las piezas están totalmente secas después de lavarlas y antes de usarlas.

NOTA:

- No seque el interior del depósito de agua (2) con un paño, ya que puede dejar pelusa.
- Después de limpiar, vuelva a montar la cafetera.

6. SERVICIO DE GARANTÍA

- La unidad cuenta con un año de garantía limitada.
- Si alguna parte falta o es defectuosa bajo esta garantía, por favor contacte con el departamento 866-321-9509 de atención al cliente en su tienda Wal-Mart mas cercana para sustituirla con su tíquet de compra.
- La garantía solo es válida en el país de compra y debe seguirse el procedimiento de reclamación de garantía tal como se indica.

Client: Rival (PIL)
Project: PIL-HC08104
Language: EN - ES
Date: 04.05.2009
Version: 1
Page: 13 (of 13 pages)